



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

7 | 2015

Juli | Jahrgang 38

July | Year 38

Juillet | 38^e année

ISSN 1996-7543

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE****VERWALTUNGSRAT****ADMINISTRATIVE COUNCIL****CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juli 2015)

Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at July 2015)

Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juillet 2015)

A60**EUROPÄISCHES PATENTAMT****EUROPEAN PATENT OFFICE****OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS****Mitteilungen des EPA****Information from the EPO****Communications de l'OEB**

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 3. Juli 2015 betreffend die Folgen der Bankenschließung in Griechenland seit dem 28. Juni 2015

Notice of the President of the European Patent Office dated 3 July 2015 concerning problems caused by the closure of banks in Greece beginning on 28 June 2015

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 3 juillet 2015, relatif aux problèmes causés par la fermeture des banques en Grèce depuis le 28 juin 2015

A61

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 29. Juli 2015 über Probleme mit dem Postversand in Deutschland aufgrund von Streiks bei der Deutschen Post AG und DHL

Notice from the European Patent Office dated 29 July 2015 concerning postal transmission problems in Germany owing to strike action at Deutsche Post AG and DHL

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 29 juillet 2015, relatif aux problèmes d'acheminement du courrier en Allemagne, dus à des grèves chez les sociétés Deutsche Post AG et DHL

A62**Vertretung****Representation****Représentation**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

List of professional representatives before the EPO

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

A63**Gebühren****Fees****Taxes**

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

A64

Wichtige Informationen zur Gebührenzahlung

Important information about fee payments

Informations importantes concernant le paiement des taxes

A65**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/
ERSTRECKUNGS- UND
VALIDIERUNGSSTAATEN****INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATES/
EXTENSION AND VALIDATION
STATES****INFORMATIONS RELATIVES
AUX ÉTATS CONTRACTANTS/
AUX ÉTATS AUTORISANT
L'EXTENSION OU LA VALIDA-
TION****FR Frankreich****FR France****FR France**

Neue Gebührenbeträge

New fee rates

Nouveaux montants des taxes

A66**PT Portugal****PT Portugal****PT Portugal**

Neue Gebührenbeträge

New fee rates

Nouveaux montants des taxes

A67

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juli 2015)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at July 2015)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juillet 2015)

			Präsident Chairman Président	Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président					
			Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office					
Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter Representative Représentant			Stellvertreter Alternate representative Suppléant			
AL	Albanien	Albania	Albanie	Mr Elvin Lako , General Director, General Directorate of Patents and Trademarks			Ms Elvanda Mece , Director of Examination Coordination and Training, General Directorate of Patents and Trademarks		
AT	Österreich	Austria	Autriche	Herr Christian Weissenburger , Sektionschef, Präsident, Österreichisches Patentamt			Frau Andrea Scheichl , Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt		
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie			M. Geoffrey Bailleux , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Kamen Veselinov , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria			Ms Olya Dimitrova , Director, Directorate Inventions, Industrial Design and Informational Support, Patent Office of the Republic of Bulgaria		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Herr Roland Grossenbacher , Vertreter der Schweiz im Verwaltungsrat der EPO, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum			Herr Alban Fischer , Vizedirektor und Leiter der Patentabteilung, IGE, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum		
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Mr Spyros Kokkinos , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism			Ms Eleni Eleftheriou , Officer A' of Registrar of Companies and Official Receiver and Head of IP Section, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism		
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic			Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz			Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt		
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office			Ms Anne Rejnhold Jørgensen , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office		
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Margus Viher , Director General, Estonian Patent Office			Ms Elle Mardo , Head of the Patent Department, Estonian Patent Office		
ES	Spanien	Spain	Espagne	Ms Patricia García-Escudero Márquez , Director General, Spanish Patent and Trademark Office			Mr Pedro Cartagena Abella , Senior Adviser, Spanish Patent and Trademark Office		
FI	Finnland	Finland	Finlande	Ms Rauni Hagman , Director General, Finnish Patent and Registration Office			Mr Jorma Hanski , Director, Patents and Innovations Line, Finnish Patent and Registration Office		
FR	Frankreich	France	France	M. Yves Lapierre , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)			M. Jean-Michel Flu , Directeur, Affaires Juridiques et Internationales, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)		
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr John Alty , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office			Mr Sean Dennehey , Deputy Chief Executive, Intellectual Property Office		
GR	Ellas	Greece	Ellas	M. Kyriacos E. Makaronas , Chairman of the Administrative Council, Industrial Property Organisation (OBI)			Mr Ioannis Kaplanis , Director General, Industrial Property Organisation (OBI)		
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Ms Ljiljana Kuterovac , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia			Ms Ana Rački Marinković , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia		
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office			Mr Mihály Ficsor , Vice-President, Hungarian Intellectual Property Office		
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr Gerard Barrett , Controller, Irish Patents Office			N.N.		
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office			Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir , Head of Finance and Operation Division, Icelandic Patent Office		

	Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Global Affairs, Ministry of Foreign Affairs	Mme Loredana Gulino , Director General, General Directorate for the fight against counterfeiting - Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Frau Isabel Frommelt , Botschaftsrätin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten	Frau Esther Schindler , Diplomatische Mitarbeiterin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Arūnas Želvys , Director, Law and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Sandris Laganovskis , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	Mr Guntis Ramāns , Director of the Department of Examination of Inventions, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	M. Thomas Lantheaume , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Économique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Mr Jetmir Shabani , Head of Patent Section, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General, Commerce Department, Comptroller of Industrial Property, Ministry for the Economy, Investment and Small Business	Ms Michelle Bonello , Director, Industrial Property Registrations, Commerce Department, Ministry for the Economy, Investment and Small Business
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Derk-Jan De Groot , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Per A. Foss , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Jostein Sandvik , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Ms Maria Leonor Mendes da Trindade , President of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Marco Dinis , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Alexandru Ioan Andrei , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	N.N.
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Ms Nevenka Novaković , Acting Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Mirjana Jelić , Assistant Director of the Patent Sector, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Susanne Ås Sivborg , Director General, Swedish Patent and Registration Office	N.N.
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Janez Kuček Mezek , Acting Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Helena Zalaznik , Head of Patent Department, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Mr Ľuboš Knoth , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	M. Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent Institute	Mr Ibrahim Yaşar , Vice President, Turkish Patent Institute

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 3. Juli 2015 betreffend die Folgen der Bankenschließung in Griechenland seit dem 28. Juni 2015

1. In Anbetracht der Folgen der Bankenschließung und des Verbots grenzüberschreitender Zahlungen¹ in Griechenland wird darauf hingewiesen, dass neben den nach dem Europäischen Patentübereinkommen und dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) auf die Versäumung von Zahlungsfristen allgemein anwendbaren Rechtsbehelfen im vorliegenden Fall auch Regel 134 (5) EPÜ und Regel 82*quater*.1 PCT zur Anwendung kommen können.

2. Regel 134 (5) EPÜ bietet eine Absicherung bei Fristversäumnissen infolge einer durch ein außerordentliches Ereignis verursachten Störung der Zustellung oder Übermittlung der Post mit Wirkung für den Sitz oder Wohnsitz oder den Ort der Geschäftstätigkeit eines Anmelders oder Beteiligten oder seines Vertreters. Diese Vorschrift ist analog auf Fälle anwendbar, in denen die Versäumung von Zahlungsfristen auf außerordentliche Umstände zurückzuführen ist, die der Anmelder nicht zu vertreten hat.

3. Gemäß Regel 134 (5) EPÜ gilt eine verspätet eingegangene Zahlung als rechtzeitig eingegangen, wenn der Betroffene den Nachweis erbringt, dass

1) an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist grenzüberschreitende Zahlungen aufgrund dieses außerordentlichen Ereignisses nicht möglich waren und

2) die Zahlung innerhalb von fünf Tagen, nachdem die Banken ihren Geschäftsverkehr einschließlich der Bearbeitung grenzüberschreitender Zahlungsaufträge wieder aufgenommen hatten, angeordnet wurde.

Notice of the President of the European Patent Office dated 3 July 2015 concerning problems caused by the closure of banks in Greece beginning on 28 June 2015

1. In view of the problems caused by the closure of banks in Greece and the ban on cross-border payments¹, attention is drawn to the general legal remedies provided for under the European Patent Convention and under the Patent Cooperation Treaty in case of non-observance of time limits for making payments and, in particular, to the possible application of Rule 134(5) EPC and Rule 82*quater*.1 PCT.

2. Rule 134(5) EPC offers a safeguard in the case of non-observance of a time limit as a result of a dislocation in the delivery or transmission of mail caused by an exceptional occurrence affecting the locality where an applicant, a party or their representative resides or has his place of business. This provision applies by analogy to cases where the failure to observe time limits for making payments is the result of exceptional circumstances beyond the applicant's control.

3. Pursuant to Rule 134(5) EPC, any payment received late will be deemed to have been received in due time if the person concerned offers evidence that:

(1) on any of the ten days preceding the day of expiry of a period, it was not possible to effect cross-border payments due to this exceptional occurrence, and that

(2) payment was ordered within five days after banks resumed business, including the processing of cross-border payment orders.

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 3 juillet 2015, relatif aux problèmes causés par la fermeture des banques en Grèce depuis le 28 juin 2015

1. Compte tenu des problèmes causés par la fermeture des banques en Grèce et par l'interdiction d'effectuer des paiements transfrontaliers¹, l'Office européen des brevets attire l'attention sur les moyens de recours généralement applicables au titre de la Convention sur le brevet européen et du Traité de coopération en matière de brevets en cas d'inobservation d'un délai de paiement et, en particulier, sur l'applicabilité des règles 134(5) CBE et 82*quater*.1 PCT.

2. La règle 134(5) CBE offre une protection lorsqu'un délai n'a pas été observé parce que la distribution ou l'acheminement du courrier ont été perturbés en raison de circonstances exceptionnelles qui ont touché la localité où un demandeur, une partie intéressée ou son mandataire a son domicile ou son siège. Cette disposition s'applique par analogie aux cas où l'inobservation d'un délai de paiement résulte de circonstances exceptionnelles indépendantes de la volonté du demandeur.

3. Conformément à la règle 134(5) CBE, tout paiement reçu tardivement sera réputé avoir été reçu dans les délais si la personne concernée apporte la preuve que :

1) lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, il était impossible d'effectuer des paiements transfrontaliers en raison de ces circonstances exceptionnelles, et que

2) l'ordre de paiement a été donné dans les cinq jours suivant la reprise des activités bancaires, y compris le traitement des ordres de paiement transfrontalier.

¹ Gesetzgebungsakt vom 28. Juni 2015 mit dem Titel "Kurzeitige Bankenschließung", veröffentlicht im nationalen Gesetzblatt, 65 A/28.6.2015.

¹ Legislative act dated 28 June 2015, entitled "Bank holiday of short duration" and published in the National Gazette, 65 A /28.06.2015.

¹ Décret du 28 juin 2015, relatif à la fermeture des banques pour une courte durée, publié au journal officiel (65 A /28.06.2015).

4. Bezüglich der im PCT vorgesehenen Fristen und Bedingungen wird auf Regel 82*quater*.1 PCT verwiesen. Weist der Beteiligte glaubhaft nach, dass die Überschreitung einer im PCT festgelegten Frist auf eine Naturkatastrophe oder eine ähnliche Ursache an seinem Sitz oder Wohnsitz, am Ort seiner Geschäftstätigkeit oder an seinem gewöhnlichen Aufenthaltsort zurückzuführen ist und dass die maßgebliche Handlung so bald wie zumutbar (und spätestens sechs Monate nach Ablauf der betreffenden Frist) vorgenommen wurde, so wird die Fristüberschreitung entschuldigt. Diese Vorschrift ist auf anhängige internationale Anmeldungen in der internationalen Phase anwendbar, auf die Prioritätsfrist jedoch nicht. Anmelder mit Sitz oder Wohnsitz oder Ort der Geschäftstätigkeit in Griechenland sollten sich daher um eine rechtzeitige Einreichung ihrer Anmeldung bemühen, um nicht die Wiederherstellung des Prioritätsrechts nach Regel 26*bis*.3 PCT beantragen zu müssen.

4. As for time limits and conditions applicable under the PCT, applicants are referred to new Rule 82*quater*.1 PCT. Thus, where the interested party offers satisfactory evidence that a time limit under the PCT was not met due to natural calamity or other like reason in the locality where the interested party resides, has his place of business or is staying, and that the relevant action was taken as soon as reasonably possible (and no later than six months after expiry of the time limit in question), the delay in meeting the time limit is excused. This provision applies to international applications pending in the international phase, but not to the priority period. Therefore, an applicant whose residence or place of business is in Greece should endeavour to file his application in time to avoid having to rely on restoration of the right of priority under Rule 26*bis*.3 PCT.

4. S'agissant des délais et conditions applicables en vertu du PCT, les demandeurs sont invités à se référer à la nouvelle règle 82*quater*.1 PCT. Par conséquent, lorsqu'une partie intéressée apporte de manière satisfaisante la preuve qu'un délai prévu par le PCT n'a pas été respecté en raison d'une calamité naturelle ou pour d'autres raisons semblables dans la localité où elle a son domicile, son siège ou sa résidence, et que les mesures nécessaires ont été prises dès que cela a été raisonnablement possible (et ce, au plus tard six mois après l'expiration du délai concerné), ce retard dans l'observation du délai est excusé. Cette disposition s'applique aux demandes internationales en instance dans la phase internationale, mais pas au délai de priorité. Par conséquent, un déposant qui a son domicile ou son siège en Grèce doit faire en sorte de déposer sa demande en temps utile afin d'éviter d'avoir à invoquer la restauration du droit de priorité au titre de la règle 26*bis*.3 PCT.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 29. Juli 2015 über Probleme mit dem Postversand in Deutschland aufgrund von Streiks bei der Deutschen Post AG und DHL

1. Von Anfang April bis Ende Juli 2015 waren die Zustellung und die Übermittlung von Post durch die Deutsche Post AG und DHL aufgrund von Streiks bei diesen Postdiensteanbietern und der anschließend benötigten Zeit zum Abbau der aufgestauten Rückstände gestört. Die Streiks wirkten sich regional unterschiedlich aus, besonders stark und flächendeckend im Juni, betrafen aber nicht alle Dienste der Deutschen Post AG und von DHL in gleicher Weise. In dieser Mitteilung wird erläutert, wie das EPA mit Problemen bei der Postzustellung und -übermittlung infolge dieser Streiks umgeht.

An das EPA geschickte Post

2. Wenn Post mit der Deutschen Post AG oder DHL in den unter Nummer 1 genannten Monaten an das EPA geschickt wurde und beim EPA erst nach Ablauf einer Frist eingegangen ist, findet Regel 134 (5) EPÜ Anwendung. Der Anmelder hat demnach die Möglichkeit nachzuweisen, dass er die betreffenden Schriftstücke rechtzeitig abgeschickt hat. In solchen Fällen wird das EPA in der Regel davon ausgehen, dass die Übermittlung und Zustellung der Post durch die Deutsche Post AG oder DHL durch ein außerordentliches Ereignis wie in Regel 134 (5) EPÜ aufgeführt oder durch "ähnliche Ursachen" gestört war. Ist dieser Nachweis für das Europäische Patentamt überzeugend, so gilt ein verspätet eingegangenes Schriftstück als rechtzeitig eingegangen.

Notice from the European Patent Office dated 29 July 2015 concerning postal transmission problems in Germany owing to strike action at Deutsche Post AG and DHL

1. From the beginning of April until the end of July 2015, mail delivery and transmission by Deutsche Post AG and DHL was dislocated by several strikes on the part of those postal service providers and the time then needed to clear the backlog of undelivered mail. The impact of these strikes was different from region to region, being most severe and widespread in June, but did not affect all services of Deutsche Post AG and DHL in the same way. This notice explains how the EPO will deal with delivery and transmission problems caused by the strikes in question.

Mail sent to the EPO

2. If mail was sent to the EPO using Deutsche Post AG or DHL in the months referred to above, point 1, and was received by the EPO only after expiry of a time limit, Rule 134(5) EPC will be applied. This means that the applicant may produce evidence that he sent the documents concerned in time. In such cases the EPO will, as a rule, assume that the transmission and delivery of mail by Deutsche Post AG or DHL was dislocated due to exceptional occurrences as listed in Rule 134(5) EPC or "other like reasons"; if the evidence produced satisfies the EPO, the document received late will be deemed to have been received in due time.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 29 juillet 2015, relatif aux problèmes d'acheminement du courrier en Allemagne, dus à des grèves chez les sociétés Deutsche Post AG et DHL

1. Entre le début du mois d'avril et la fin du mois de juillet 2015, la distribution et l'acheminement du courrier par les sociétés Deutsche Post AG et DHL ont été perturbés en raison de plusieurs grèves chez ces prestataires de services postaux et compte tenu du temps qui a été ensuite nécessaire pour résorber l'arriéré du courrier non distribué. Les conséquences de ces grèves ont varié d'une région à l'autre, se faisant le plus gravement et le plus largement ressentir au mois de juin, mais n'ont pas touché de la même manière tous les services des sociétés Deutsche Post AG et DHL. Le présent communiqué indique comment l'OEB traitera les problèmes de distribution et d'acheminement causés par les grèves en question.

Courrier envoyé à l'OEB

2. Si un courrier a été envoyé à l'OEB par l'intermédiaire des sociétés Deutsche Post AG ou DHL au cours des mois mentionnés au point 1 ci-dessus, et qu'il n'a été reçu par l'OEB qu'après l'expiration d'un délai, la règle 134(5) CBE est applicable. Cela signifie que le demandeur peut apporter la preuve qu'il a envoyé les pièces concernées en temps voulu. Dans ce type de cas, l'OEB présumera en règle générale que l'acheminement et la distribution du courrier par les sociétés Deutsche Post AG ou DHL ont été perturbés en raison de circonstances exceptionnelles, telles que visées à la règle 134(5) CBE, ou "pour d'autres raisons semblables" ; si la preuve produite est convaincante pour l'OEB, le document reçu tardivement sera réputé avoir été reçu dans les délais.

3. Im PCT sind die verfügbaren Rechtsbehelfe bei Fristüberschreitungen in den Regeln 82.1 und 82*quater* PCT dargelegt. Nach Regel 82*quater*.1 PCT entschuldigt das EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde, für die ergänzende Recherche bestimmte Behörde oder mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde Fristüberschreitungen dann, wenn nachgewiesen wird, dass sie auf die oben erwähnten Streiks zurückzuführen sind. Nach Regel 82.1 PCT entschuldigt das EPA auch Verzögerungen bei der Einreichung eines Schriftstücks oder Schreibens, wenn nachgewiesen wird, dass es fünf Tage vor Ablauf der Frist bei der Post aufgegeben wurde. Nach beiden Regeln ist der erforderliche Nachweis spätestens sechs Monate nach Ablauf der jeweils geltenden Frist an das Amt zu richten.

Vom EPA verschickte Post

4. Das EPA stellt dem Anmelder oder dessen Vertreter Schriftstücke durch Postdienste nach Regel 126 EPÜ zu. Nach Regel 126 (1) EPÜ werden Entscheidungen, durch die eine Beschwerdefrist oder die Frist für einen Antrag auf Überprüfung in Lauf gesetzt wird, sowie Ladungen durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein oder gleichwertigem Beleg zugestellt, während alle anderen Zustellungen mittels eingeschriebenen Briefs ohne Rückschein oder gleichwertigen Beleg erfolgen. Nach Regel 126 (2) EPÜ gelten alle vom EPA mittels eingeschriebenen Briefs oder durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein oder gleichwertigem Beleg zugestellten Schriftstücke mit dem zehnten Tag nach der Übergabe an den Postdiensteanbieter als zugestellt.

5. Diese Zehntagesregel gilt nicht, wenn das zuzustellende Schriftstück nicht oder an einem späteren Tag zugegangen ist. Im Zweifel hat das EPA den Zugang des Schriftstücks und gegebenenfalls den Tag des Zugangs nachzuweisen.

3. Under the PCT, the remedies available if a party misses a time limit for performing an action are set out in Rules 82.1 and 82*quater* PCT. In accordance with Rule 82*quater*.1 PCT, the EPO as receiving Office, International Searching Authority, Authority specified for supplementary search or International Preliminary Examining Authority will excuse delays in meeting time limits if it is proven that these delays are due to the aforementioned strikes. In accordance with Rule 82.1 PCT, the EPO will also excuse delays in submitting a document or letter if it is proven that such document or letter was mailed five days prior to the expiration of the time limit. Under both rules, the necessary evidence should be addressed to the Office not later than six months after the expiration of the time limit applicable.

Mail sent by the EPO

4. The EPO notifies mail to the applicant or its representative by postal services in accordance with Rule 126 EPC. Under Rule 126(1) EPC decisions incurring a period for appeal or a petition for review and summonses are notified by registered letter with advice of delivery or equivalent whereas all other notifications are made by registered letter without advice of delivery or equivalent. Under Rule 126(2) any document notified by the EPO by registered letter or by registered letter with advice of delivery or equivalent will be deemed to be delivered to the addressee on the tenth day following its handover to the postal service provider.

5. This ten-day-rule does not apply where the letter has failed to reach the addressee or has reached him at a later date. In case of any dispute it is incumbent on the EPO to establish that the letter has reached its destination or to establish the date on which the letter was delivered to the addressee, as the case may be.

3. Dans la procédure au titre du PCT, les moyens dont dispose une partie afin de remédier à l'inobservation d'un délai pour l'accomplissement d'un acte sont énoncés aux règles 82.1 et 82*quater* PCT. Conformément à la règle 82*quater*.1 PCT, l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale, d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international excusera des retards dans l'observation de délais s'il est prouvé que ces retards sont dus aux grèves susmentionnées. Conformément à la règle 82.1 PCT, l'OEB excusera également des retards dans la présentation d'un document ou d'une lettre s'il est prouvé que ce document ou cette lettre ont été postés cinq jours avant l'expiration du délai. En vertu de ces deux règles, la preuve requise doit être fournie à l'Office au plus tard six mois après l'expiration du délai applicable.

Courrier envoyé par l'OEB

4. L'OEB signifie des pièces au demandeur ou à son mandataire par un service postal dans les conditions visées à la règle 126 CBE. La règle 126(1) CBE prévoit ainsi que les décisions qui font courir un délai pour former un recours ou présenter une requête en révision et les citations sont signifiées par lettre recommandée avec accusé de réception ou envoi équivalent, tandis que les autres significations par un service postal sont faites par lettre recommandée sans accusé de réception ou envoi équivalent. Conformément à la règle 126(2) CBE, toute pièce que l'OEB signifie par lettre recommandée, ou par lettre recommandée avec accusé de réception ou envoi équivalent, est réputée remise à son destinataire le dixième jour après sa remise au prestataire de services postaux.

5. Cette règle des dix jours ne s'applique pas si la lettre n'est pas parvenue à son destinataire ou si elle lui est parvenue à une date ultérieure. En cas de contestation, il incombe à l'OEB d'établir que la lettre est parvenue à destination ou d'établir, le cas échéant, la date de sa remise au destinataire.

6. Bei nicht erfolgter oder verspäteter Zustellung von Schriftstücken des EPA in den unter Nummer 1 genannten Monaten kann der Anmelder oder sein Vertreter einen begründeten Antrag stellen, in dem er ausführt, dass die Zustellung nicht innerhalb der zehn Tage nach Regel 126 (2) EPÜ erfolgte und dass er wegen dieser nicht erfolgten oder verspäteten Zustellung nicht die gewünschten Handlungen im jeweiligen Verfahren vor dem EPA vornehmen konnte. Alle etwaigen Verfahrensbeeinträchtigungen, die durch die Übermittlungs- und Zustellungsprobleme verursacht wurden, werden vom EPA auf geeignete Weise behoben.

6. In the case of non-delivery or belated delivery of mail notified by the EPO during the months referred to above, point 1, an applicant or his representative may file a reasoned request explaining that the notification was not made within the ten days referred to in Rule 126(2) EPC and that because of this non-delivery or belated delivery of mail he could not act as he would have wished to in the relevant proceedings before the EPO. Any adverse procedural effects caused by the transmission and delivery problems will be remedied by the EPO in an appropriate manner.

6. Si une lettre signifiée par l'OEB au cours des mois mentionnés au point 1 ci-dessus n'a pas été distribuée ou si elle a été distribuée en retard, un demandeur ou son mandataire peut présenter une requête motivée expliquant que la signification n'a pas été effectuée dans les dix jours prévus à la règle 126(2) CBE et que, étant donné que le courrier n'a pas été distribué ou qu'il a été distribué en retard, il n'a pas été en mesure d'agir comme il aurait souhaité le faire dans la procédure concernée devant l'OEB. Au cas où les problèmes d'acheminement et de distribution auraient entraîné pour le demandeur des conséquences préjudiciables sur le plan de la procédure, l'OEB y remédiera d'une manière appropriée.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
AT	Österreich	Austria	Autriche			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Eckhardt, Conrad (DE) cf. DE Boehringer Ingelheim RCV GmbH & Co. KG Patent Department Dr. Boehringer Gasse 5-11 1121 WIEN	Freudenschuss, Otto (AT) R. 154(1) Schlossgasse 3/14 1050 WIEN	
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Willnegger, Eva (DE) cf. CH Owens Corning Chaussée de la Hulpe 166 1170 BRUXELLES		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Thomas, Dean (GB) cf. FR Glenmark Pharmaceuticals S.A. Chemin de la Combeta 5 2300 LA CHAUX DE FONDS	Willnegger, Eva (DE) cf. BE Philip Morris Products S.A. Quai Jeanrenaud 3 2000 NEUCHÂTEL	
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Musil, Dobroslav (CZ) Zábrdovická 801/11 615 00 BRNO		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Eckhardt, Conrad (DE) cf. AT Leica Biosystems Heidelberger Straße 17-19 69226 NUSSLOCH	van de Leur, Roland (NL) cf. NL Faurecia Innenraum Systeme GmbH Intellectual Assets Department Faureciastraße 1 76767 HAGENBACH	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Aue, Hans-Peter (DE) Müller & Aue Patentanwälte Tannenring 79 65207 WIESBADEN	Barth, Stephan Manuel (DE) isarpäpatent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Behnisch, Werner (DE) isarpäpatent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
				Benik, Victoria Sophie (DE) König-Szynka-Tilmann-von Renesse Patentanwälte Partnerschaft mbB Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF	Cerrito, Stefano (IT) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN	Charles, Glyndwr (GB) isarpäpatent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
				Diepholz, Meikel (DE) Ullrich & Naumann Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Schneidmühlstraße 21 69115 HEIDELBERG	Eichelbaum, Kornelia (DE) Graf von Stosch Patentanwaltsgesellschaft mbH Prinzregentenstraße 22 80538 MÜNCHEN	Frank, Christian (DE) Fürstenbergstraße 17 51379 LEVERKUSEN

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
 Anschrift:
epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
 Address:
epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
 Adresse :
 Secrétariat *epi*
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat
Contracting state
État contractant

Gehrig, Philip Walter (CH) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Hamel, Armin (DE) Mierswa Hamel Vonnemann Rechts- und Patentanwälte in Bürogemeinschaft M 7, 14 68161 MANNHEIM	Hassa, Oliver Michael (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
Hecht, Christoph Joachim (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Hoene, Victoria Sophie (DE) cf. Benik, Victoria Sophie (DE)	Huber, Meik (DE) Bizerba GmbH & Co. KG PF 18/1 Wilhelm-Kraut-Straße 65 72336 BALINGEN
Hübsch, Dirk (DE) Hübsch & Weil Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Partnerschaft mbB Oststraße 9-11 50996 KÖLN	Jordan, Helge (DE) Zimmermann & Partner Patentanwälte mbB Untere Königstraße 28 96052 BAMBERG	Kamprath, Kornelia (DE) cf. Eichelbaum, Kornelia (DE)
Kirschner, Sebastian (DE) Hübsch & Weil Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Partnerschaft mbB Oststraße 9-11 50996 KÖLN	Kleinbub, Oliver (DE) Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG Schutzrechte und Lizenzen Porschestraße 911 71287 WEISSACH	Klemm, Rolf (DE) Gbd. 64.07, B3.58 Rupert-Mayer-Straße 44 81379 MÜNCHEN
Kolb, Pamela (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Kreuz, Georg Maria (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN	Laub, Alexander (DE) AH Laub Wirtschaftskanzlei Patente Marken Designs WirtschaftsRathaus Theresienstraße 9 90403 NÜRNBERG
Liedhegener, Ralf (DE) Johnson Controls Components GmbH & Co. KG Hertelsbrunnenring 2 67657 KAISERSLAUTERN	Methling, Frank-Oliver (DE) Patentanwaltskanzlei Methling Kaninenberghöhe 50 45136 ESSEN	Müller, Jochen (DE) Müller & Aue Patentanwälte Schwester-Steimer-Weg 4 55411 BINGEN
Özer, Alpdenez (DE) Lochbihlerstraße 1 86199 AUGSBURG	Peckmann, Ralf (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Pfleiderer, Bernhard (DE) Prinz & Partner mbB Patent- und Rechtsanwält Winterstraße 2 22765 HAMBURG
Raunecker, Klaus Peter (DE) Raunecker Patent Frauenstraße 11 89073 ULM	Recknagel, Stefan (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN	Rose, Matthew David (GB) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN
Sachse, Matthias (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN	Sandmann, Wolfgang (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Schupp, Christoph Simon (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
Schellhaas, Kurt (DE) Nussallee 16 64625 BENSHEIM	Schneider, Michael (DE) Heisse Kursawe Eversheds Rechtsanwälte Patentanwälte Partnerschaft Briener Straße 12 80333 MÜNCHEN	Sorea, Maria (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN
Staudt, Hans-Peter (DE) Staudt IP Law Donastraße 7 85049 INGOLSTADT	Tanner, Lukas (DE) Revier IP Neustraße 17 44787 BOCHUM	Tatzel, Stephan (DE) isarpent Patentanwälte Behnisch Barth Charles Hassa Peckmann & Partner mbB Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
Trösch, Dominique (DE) Patronus IP Patent- und Rechtsanwält Neumarkter Straße 18 81673 MÜNCHEN	Vonnemann, Gerhard (DE) Mierswa Hamel Vonnemann Rechts- und Patentanwälte in Bürogemeinschaft M 7, 14 68161 MANNHEIM	Zeitler, Stephan (DE) Ostertag & Partner Patentanwälte mbB Epplestraße 14 70597 STUTTGART

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Hoffmeister, Helmut (DE) R. 154(1) Dr. Hoffmeister & Bischof Goldstraße 36 48147 MÜNSTER	Mentzel, Norbert (DE) R. 154(2)(a) Buse Mentzel Ludewig Patentanwaltskanzlei Kleiner Werth 34 42275 WUPPERTAL	Schmetz, Bruno (DE) R. 154(2)(a) Augustastraße 14-16 52070 AACHEN
			von Biedersee, Heidereich (DE) R. 154(1) Berliner Ring 27 38556 BOKENSDORF	Wöckinger, Simone Barbara (AT) R. 154(1) Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Elisenstraße 3 80335 MÜNCHEN	
DK Dänemark Denmark Danemark					
Änderungen	Amendments	Modifications	Hansen, Marianne Rudolph (DK) Roche Innovation Center Copenhagen A/S Fremtidsvej 3 2970 HØRSBOLM	Olsen Lykkeby, Lotte (DK) Budde Schou A/S Hausergade 3 1128 COPENHAGEN K	Pitman, Richard Stephen (GB) DuPont Nutrition Biosciences ApS Langebrogade 1 1001 COPENHAGEN K
ES Spanien Spain Espagne					
Änderungen	Amendments	Modifications	Vicario Cubillo, Marcos (ES) Vicario Abogados, S.L. Pº Castellana, núm. 139-7º-izda. 28046 MADRID		
Löschungen	Deletions	Radiations	Roy, Debjani (GB) cf. FR Cellerix SA Calle Marconi, 1 Parque Tecnológico de Madrid Tres Cantos 28760 MADRID		
FR Frankreich France France					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Roy, Debjani (GB) cf. ES Danone Research Patent Department Route Départementale 128 91767 PALAISEAU CEDEX		
Änderungen	Amendments	Modifications	Benoit, Monique (FR) 52, rue du Temple 75004 PARIS	Bouillet, Jean-Jacques (FR) Cabinet LTL SAS Centre d'Entreprise et d'Innovation 56, boulevard Niels Bohr CS 52132 69603 VILLEURBANNE CEDEX	Chatelan, Florence Anne (FR) Rhodia Opérations Direction Propriété Industrielle Centre de Recherches de Lyon 85, avenue des Frères Perret - BP 62 69192 SAINT-FONS CEDEX
			Cros, Philippe (FR) Rhodia Opérations Direction Propriété Industrielle Centre de Recherches de Lyon 85, avenue des Frères Perret - BP 62 69192 SAINT-FONS CEDEX	Faetibold, Emmanuel (FR) Cabinet Bleger-Rhein-Poupon 4A, rue de l'Industrie 67450 MUNDOLSHEIM	Giraud-Gasnier, Leslie (FR) Cabinet Bleger-Rhein-Poupon 4A, rue de l'Industrie 67450 MUNDOLSHEIM
			Hugues, Catherine (FR) Cabinet Bleger-Rhein-Poupon 4A, rue de l'Industrie 67450 MUNDOLSHEIM	Laroche, Didier (FR) Novagraaf Technologies SA Bâtiment o² 2, rue Sarah Bernhardt CS 90017 92665 ASNIÈRES-SUR-SEINE CEDEX	Littloff, Denis (FR) Cabinet Bleger-Rhein-Poupon 4A, rue de l'Industrie 67450 MUNDOLSHEIM
			Pertays, Karine (FR) Fidal Innovation Tour Prisma 4/6, avenue d'Alsace 92982 PARIS LA DÉFENSE CEDEX	Poupon, Michel (FR) Cabinet Bleger-Rhein-Poupon 4A, rue de l'Industrie 67450 MUNDOLSHEIM	Princiville, Xavier Edmond Nicolas (FR) Saint-Gobain Recherche 39, quai Lucien Lefranc B.P. 135 93303 AUBERVILLIERS CEDEX
			Rhein, Alain (FR) Cabinet Bleger-Rhein-Poupon 4A, rue de l'Industrie 67450 MUNDOLSHEIM	Ridray, Annabelle (FR) Rhodia Opérations Direction Propriété Industrielle CRTL 85, avenue des Frères Perret - BP 62 69192 SAINT-FONS CEDEX	Thollot, Fabien (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
Löschungen	Deletions	Radiations	Lepage, Jean-Pierre (FR) R. 154(1) Cabinet Lemoine & Associés 86, boulevard Carnot 59000 LILLE	Thomas, Dean (GB) cf. CH Cabinet Orès 36, rue de St Pétersbourg 75008 PARIS		
GB Vereinigtes Königreich						
United Kingdom						
Royaume-Uni						
Änderungen	Amendments	Modifications	Addiss, John William (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Andrews, Robert (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Armitage, Ian Michael (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Bailey, Sam Rogerson (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Brasnett, Adrian Hugh (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Cadman, Timothy Paul (GB) Serjeants LLP Dock Exploration Drive LEICESTER LE4 5NU	
			Calderbank, Thomas Roger (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Carlisle, Julie (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Carter, Stephen John (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Casley, Christopher Stuart (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Clarke, Edward (GB) Downing IP LLP Oak House Oak End Way GERRARDS CROSS, BUCKS. SL9 8BR	Clegg, Richard Ian (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Cripps, Joanna Elizabeth (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Curran, Clair (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP Tower North Central Merrion Way LEEDS LS2 8PA	Denison, Christopher Marcus (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Dunne, Paul David (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Forrest, Graham Robert (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	French, Philip Joseph (GB) Myan Building 4 Trident Place Mosquito Way HATFIELD, HERTS. AL10 9UL	
			Gill, Stephen Charles (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Graham, Emma Louise (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Green, Katherine (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Hackney, Nigel John (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Harrison, David Christopher (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Harrison, Susan Joan (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Hayes, Emily Anne Luxford (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Hodsdon, Stephen James (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Johnson, Richard Alan (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Jones, Keith William (GB) Murgitroyd Enterprise House York Science Park YORK YO10 5NQ	Jones, Rachel Ann (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Keetch, Catherine Amber (GB) D Young & Co LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2DY	
			Keirstead, Tanis Evelyne (DE) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Kiddle, Simon John (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Kremer, Simon Mark (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	
			Lacey, Dean Andrew (GB) Serjeants LLP Dock Exploration Drive LEICESTER LE4 5NU	Lambert, Elizabeth Margaret (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Leach, James (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Lenthall, Joseph (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Lyons, June Margaret (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Marsh, Andrew James (GB) Vitrex plc Vitrex Technology Centre Hillhouse International THORNTON CLEVELEYS, LANCS. FY5 4QD
			Marshall, John Grahame (GB) Serjeants LLP Dock Exploration Drive LEICESTER LE4 5NU	Milton, Tamara Jane (GB) D Young & Co LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2DY	Moore, Graeme Patrick (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Naylor, Matthew John (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Nicholls, Kathryn Margaret (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	O'Neill, Matthew Bryce (GB) Mylan Building 4 Trident Place Mosquito Way HATFIELD, HERTS. AL10 9UL
			Owusu-Gyamfi, Erwin (GB) Mylan Building 4 Trident Place Mosquito Way HATFIELD, HERTS. AL10 9UL	Oxley, Rachel Louise (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Paget, Hugh Charles Edward (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Parry, Simon James (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Rüther, Holger (DE) Abel & Imray 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PQ	Salisbury, Frances (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Smith, Matthew (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Smith, Peter James (GB) Serjeants LLP Dock Exploration Drive LEICESTER LE4 5NU	Stoner, Gerard Patrick (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Stuart, Ian Alexander (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Sutcliffe, Nicholas Robert (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Thacker, Darran Ainsley (GB) Serjeants LLP Dock Exploration Drive LEICESTER LE4 5NU
			Tollervey, Rebecca Marie (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Train, Matthew (GB) Mylan Building 4 Trident Place Mosquito Way HATFIELD, HERTS. AL10 9UL	van der Hoff, Hilary Mary (GB) Olswang LLP 90 High Holborn LONDON WC1V 6XX
			Walton, Seán Malcolm (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Watson, Robert James (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Webster, Jeremy Mark (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Wills, Andrew Jonathan (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE	Winwood, Joanna Louise (GB) Graham Watt & Co LLP St. Botolph's House 7-9 St. Botolph's Road SEVENOAKS, KENT TN13 3AJ	Woolley, Lindsey Claire (GB) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Wytenburg, Wilhelmus Johannes (CA) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE		
Löschungen	Deletions	Radiations	Dowler, Michael (GB) R. 154(1) J A Kemp 14 South Square Gray's Inn LONDON WC1R 5JJ	Lyndon-Stanford, Edward W.B. (GB) R. 154(1) 2 Tanza Road LONDON NW3 2UB	Pierce, Susanne (IE) cf. IE Marks & Clerk LLP 90 Long Acre LONDON WC2E 9RA
IE	Ireland	Irlande			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Pierce, Susanne (IE) cf. GB Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6		

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
IT	Italien	Italy	Italie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Premru, Rok (IT) Via Aliprandi, 13 20900 MONZA MB	Serravalle, Marco (IT) Serravalle s.a.s Via G. Matteotti, 21/23 26854 CORNEGLIANO LAUDENSE (LO)	Tagliafico, Giulia (IT) Litapat Via Simone Martini, 125 00142 ROMA
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas		
Änderungen	Amendments	Modifications	Keij, Joep Johannes Alphonsus Maria (NL) Octrooibureau LIOC B.V. P.O. Box 97 5700 AB HELMOND		
Löschungen	Deletions	Radiations	van de Leur, Roland (NL) cf. DE TNO Patents & Licensing Schoemakerstraat 97 2628 VK DELFT		
NO	Norwegen	Norway	Norvège		
Änderungen	Amendments	Modifications	Haffner, Andreas (DE) Tandbergs Patentkontor AS P.O. Box 1570 Vika 0118 OSLO		
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Änderungen	Amendments	Modifications	Glindell, Maria (SE) Alfa Laval Corporate AB Patent Department Hans Stahles väg 7 147 80 TUMBA	Wesslén, Sara (SE) Ericsson AB IPR & Licensing Torshamnsgatan 21-23 164 80 STOCKHOLM	Wiklund, Ronney (SE) SCA Hygiene Products AB Intellectual Property 405 03 GÖTEBORG
TR	Türkei	Turkey	Turquie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Özsunay, Murat (TR) Özsunay Avukatlık / Law Office Cumhuriyet Cad. No. 143 Uzungüzel Apt. K.8 34373 ISTANBUL	Seviñ, Erkan (TR) Istanbul Patent A.S. Plaza 33, Buyukdere Cad. No: 33/16 Şişli 34381 ISTANBUL	Üstün, Dilek (TR) Istanbul Patent A.S. Plaza 33, Buyukdere Cad. No: 33/16 Şişli 34381 ISTANBUL

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

I. Geltende Fassung der Gebührenordnung und des Gebührenverzeichnis

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2014, A37 unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2015, A33).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2014.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

II. Wichtige Informationen zur Durchführung von Abbuchungsaufträgen vom laufenden Konto

Die Verwendung der "Online-Dienste" stellt die effizienteste Art der Gebührenzahlung dar und ihre Nutzung garantiert eine schnelle Bearbeitung der Zahlungen.

Falls Sie jedoch weiterhin Abbuchungsaufträge in Papierform verwenden möchten, weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass seit dem 1. April 2014 die zwingende Verwendung der Standardformulare (EPA Form 1010, PCT/RO/101 oder PCT/IPEA/401) für jede einzelne Anmeldung vorgeschrieben ist (ABI EPA 2014, A26). Ferner muss die Zahlung von Gebühren mittels Standardformular separat erfolgen und darf nicht in Briefen oder anderen Mitteilungen enthalten sein.

Sollten dennoch einzelne Abbuchungsaufträge in Papierform nicht auf den oben genannten Formblättern, sondern als Bestandteil von Briefen und anderen Mitteilungen eingereicht werden, ist mit beträchtlichen Verzögerungen bei der Bearbeitung zu rechnen.

Mehr Informationen zu den durch das EPA angebotenen Online-Diensten finden Sie im Internet unter www.epo.org/applying/online-services.html

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

I. Rules relating to Fees (current text) and schedule of fees

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2014, A37, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2015, A33).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 3, OJ EPO 2014.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

II. Important information about debit orders from deposit accounts

Online services offer the most efficient way to make fee payments, ensuring that they are processed rapidly.

But if you still want to submit hard-copy debit orders, please note that since 1 April 2014 it has been mandatory to use the standard forms (EPO Form 1010, PCT/RO/101 or PCT/IPEA/401) (OJ EPO 2014, A26). Fee payments made using these forms must also be filed separately, i.e. not in letters or other communications.

Any debit orders nonetheless filed in letters or other communications rather than with the standard forms are likely to suffer considerable delays in processing.

For more information about EPO online services, visit www.epo.org/applying/online-services.html

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

I. Texte en vigueur du règlement relatif aux taxes et barème des taxes et redevances

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2014, A37. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2015, A33).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 3, JO OEB 2014.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

II. Informations importantes concernant les ordres de prélèvement du compte courant

L'utilisation des "Services en ligne" est le meilleur moyen d'acquitter les taxes et d'assurer un traitement rapide des paiements.

Toutefois, si vous souhaitez encore soumettre vos ordres de prélèvement sur papier, nous attirons expressément votre attention sur le fait que, depuis le 1^{er} avril 2014, l'utilisation des formulaires standard (OEB Form 1010, PCT/RO/101 ou PCT/IPEA/401) est obligatoire pour chaque demande en particulier (JO OEB 2014, A26). En outre, les paiements de taxes au moyen des formulaires standard doivent être soumis séparément et ne peuvent donc pas être contenus dans des lettres ou autres notifications.

Les ordres de prélèvement sur papier qui seraient quand même soumis dans des lettres ou autres notifications, et non au moyen des formulaires précités, sont susceptibles d'être traités avec un retard considérable.

Vous trouverez de plus amples informations sur les services en ligne de l'OEB à l'adresse www.epo.org/applying/online-services.html

Wichtige Informationen zur Gebührenzahlung

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind in EUR und "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer (**nicht** die siebenstellige Veröffentlichungsnummer)

- Gebührencode(s)

2.1 Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eintreten (EP)

Die neunstellige Nummer und die Codes sind wie folgt anzugeben:

Beispiel: "EPXXXXXXXX.X, Codes XXX, XXX".

Die Zahlungsauftraggeber müssen eine **vollständige neunstellige Anmeldenummer einschließlich des Punkts zwischen der achten und der neunten Ziffer** angeben und sicherstellen, dass alle Ziffern richtig angegeben sind. Außerdem muss die Anmeldenummer mit EP beginnen und darf keine Leerzeichen enthalten.

2.2 Internationale Anmeldungen (PCT)

Die zehnstellige Nummer und die Codes sind wie folgt anzugeben:

Beispiel: "PCT/USXXXX/XXXXXX, Codes XXX, XXX, XXX".

Die Zahlungsauftraggeber müssen eine **vollständige zehnstellige Anmeldenummer** angeben und sicherstellen, dass alle Ziffern richtig angegeben sind. Außerdem muss die Anmeldenummer mit "PCT/Ländercode" beginnen und darf keine Leerzeichen enthalten.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, für jede Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gemäß Artikel 6 (1) der Gebührenordnung (GebO) gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne Weiteres zu erkennen.

4. Aufgrund der Weiterentwicklung der elektronischen Bearbeitungsverfahren des EPA muss künftig bei Bankzahlungen

a) für mehrere Anmeldungen bzw.

Important information about fee payments

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made in EUR and transferred without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number (**not** the seven-digit publication number)

- fee code(s)

2.1 European patent applications and international applications entering the European phase (EP)

The following nine-digit number and codes must be given:

Example: "EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX".

Payers must give a **complete nine-digit application number, including the dot between the eighth and ninth digits**, and should make sure that no digits have been transposed. Also, the application number should start with EP and not contain any blanks.

2.2 International applications (PCT)

The following ten-digit number and codes must be given:

Example: "PCT/USXXXX/XXXXXX, codes XXX, XXX, XXX".

Payers must give a **complete ten-digit application number**, and should make sure that no digits have been transposed. Also, the application number should start with "PCT/country code" and not contain any blanks.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure, in accordance with Article 6(1) of the Rules relating to Fees (RFees), that the payment-reference field gives all relevant data to enable the Office to establish immediately the purpose of payment.

4. Due to developments in electronic processing at the EPO, bank payments concerning

(a) several applications, or

Informations importantes concernant le paiement des taxes

1. Les paiements de taxes sur des comptes bancaires de l'OEB doivent être effectués en EUR et sans frais pour le bénéficiaire.

2. L'auteur du paiement doit indiquer les références de paiement ci-dessous sur le virement bancaire :

- le numéro de la demande de brevet (et **pas** le numéro de publication à sept chiffres) ;

- le(s) code(s) de la taxe

2.1 Demandes de brevet européen et demandes internationales entrant dans la phase européenne (EP)

Il y a lieu d'indiquer comme suit le numéro à neuf chiffres et les codes :

Exemple : "EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX".

Les auteurs de versements doivent indiquer un **numéro de demande complet à neuf chiffres (avec un point après le huitième chiffre)** et veiller à n'intervertir aucun chiffre. Le numéro de la demande doit en outre commencer par EP et ne comporter aucun espace.

2.2 Demandes internationales (PCT)

Il y a lieu d'indiquer comme suit le numéro à dix chiffres et les codes :

Exemple: "PCT/USXXXX/XXXXXX, codes XXX, XXX, XXX".

Les auteurs de versements doivent indiquer un **numéro de demande complet à dix chiffres** et veiller à n'intervertir aucun chiffre. Le numéro de la demande doit en outre commencer par "PCT/code pays" et ne comporter aucun espace.

3. Il est vivement recommandé aux personnes qui effectuent les paiements d'établir des virements distincts pour chaque demande afin d'assurer, conformément à l'article 6(1) du règlement relatif aux taxes (RRT), que le champ relatif aux références du paiement contienne toutes les données pertinentes pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

4. En raison de l'évolution des procédures électroniques à l'OEB, les paiements bancaires concernant

a) plusieurs demandes, ou

b) für eine Anmeldung, wenn das Feld für den Verwendungszweck zu klein für alle zur sofortigen Zuordnung der Zahlung erforderlichen Angaben (s. Nr. 2) ist,

das EPA-Formblatt 1010 bzw. eines der PCT-Formblätter PCT/RO/101 und IPEA/401 ausgefüllt und per Post an das EPA oder an seine zentrale Faxnummer +49 (0)89 2399-4465 in München geschickt werden.

Die automatisierten elektronischen Prozesse werden die Sicherheit, Pünktlichkeit, Qualität und Transparenz der Gebührenzahlungen verbessern. Werden die oben genannten Formblätter nicht verwendet, verzögert sich die Bearbeitung erheblich, auch wenn der Zahlungstag nach Artikel 7 GebO nicht verloren geht. Seit 1. April 2014 fordert das EPA die Zahlungsauftraggeber in diesen Fällen jedoch auf, den Auftrag unter Verwendung des entsprechenden Standardformblatts erneut einzureichen, damit er ordnungsgemäß bearbeitet werden kann.

5. Zahlungen zur Auffüllung laufender Konten sind auf das Bankkonto des EPA bei der Commerzbank AG zu leisten. Als Betreff für die Banküberweisung ist das Wort "Auffüllung" (falls der Platz nicht ausreicht, die Abkürzung "Auff.") bzw. "Deposit" anzugeben, gefolgt von der Nummer des betreffenden laufenden Kontos beim EPA (achtstellige Nummer beginnend mit 28).

Beispiele: "Auffüllung 28XXXXXX", "Auff 28XXXXXX" oder "Deposit 28XXXXXX".

Diese Angaben ermöglichen die korrekte und rechtzeitige Buchung von Zahlungen zur Auffüllung laufender Konten.

(b) one application, if the payment-reference field is too small for all the data (see point 2 above) needed to ensure immediate allocation of the payment,

must in future be accompanied by EPO Form 1010 or PCT Forms PCT/RO/101 and IPEA/401 and sent to the EPO by post or to its central fax number +49 (0)89 2399-4465 in Munich.

The automated electronic processes will improve the security, timeliness, quality and transparency of fee payments. Failure to use the above forms will delay processing considerably, although payers will not lose their payment date under Article 7 RFees. In such cases, since 1 April 2014 the EPO has however required them to resubmit the order using the standard form, to ensure proper processing.

5. Payments to replenish deposit accounts must be made to the EPO bank account at Commerzbank AG, giving the number of the EPO deposit account concerned (eight-digit number starting with 28) in the reference field of the bank transfer, preceded by the word "replenishment" (or "repl", if the payment-reference field is too small) or "deposit".

Examples: "replenishment 28XXXXXX", "repl 28XXXXXX" or "deposit 28XXXXXX".

This information will allow correct and timely booking of replenishments on the deposit account.

b) une seule demande, si le champ relatif aux références du paiement ne peut contenir toutes les données (cf. point 2 ci-dessus) nécessaires à une affectation directe du paiement,

devront à l'avenir être accompagnés du formulaire OEB 1010 ou des formulaires PCT PCT/RO/101 et IPEA/401, et envoyés à l'OEB par courrier ou à son numéro de télécopieur central +49 (0)89 2399-4465 à Munich.

Les procédures électroniques automatisées amélioreront la sécurité, le respect des délais, la qualité et la transparence des paiements de taxes. La non-utilisation des formulaires précités retardera considérablement le traitement des paiements, l'auteur du versement ne perdant toutefois pas le bénéfice de sa date de paiement au titre de l'article 7 RRT. Dans ce cas, l'OEB lui demande néanmoins, depuis le 1^{er} avril 2014, de soumettre une nouvelle fois son ordre à l'aide du formulaire standard, afin d'assurer un traitement en bonne et due forme.

5. Les versements destinés à approvisionner le compte courant doivent être effectués sur le compte bancaire de l'OEB auprès de la Commerzbank AG, en indiquant le numéro du compte courant tenu à l'OEB (numéro à huit chiffres débutant par 28) dans le champ de référence du virement bancaire. Ce numéro doit être précédé du mot "compte" ou "deposit".

Exemples : "compte 28XXXXXX" ou "deposit 28XXXXXX".

Ces informations garantiront l'approvisionnement correct et rapide du compte courant.

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/
ERSTRECKUNGS- UND
VALIDIERUNGSSTAATEN
INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATES/
EXTENSION AND VALIDATION STATES
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS
CONTRACTANTS/ÉTATS AUTORISANT
L'EXTENSION OU LA VALIDATION**

FR Frankreich

Neue Gebührenbeträge

Mit dem Erlass vom 10. Juni 2015¹ sind einige Patentgebühren des französischen Instituts für gewerbliches Eigentum geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Frankreich werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2015** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung der Übersetzung oder der berichtigten Übersetzung der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: **36 EUR**

2. Jahresgebühren

	EUR
2. Jahr	38
3. Jahr	38
4. Jahr	38
5. Jahr	38
6. Jahr	76
7. Jahr	96
8. Jahr	136
9. Jahr	180
10. Jahr	220
11. Jahr	260
12. Jahr	300
13. Jahr	350
14. Jahr	400
15. Jahr	450
16. Jahr	510
17. Jahr	570
18. Jahr	640
19. Jahr	720
20. Jahr	790

3. Beschwerdegebühr: **156 EUR**

FR France

New fee rates

By Order of 10 June 2015¹ some patent fees payable to the French Institute for Industrial Property have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in France are advised that from **1 July 2015** the following rates apply:

1. Publication of the translation or of the corrected translation of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: **EUR 36**

2. Renewal fees:

	EUR
2nd year	38
3rd year	38
4th year	38
5th year	38
6th year	76
7th year	96
8th year	136
9th year	180
10th year	220
11th year	260
12th year	300
13th year	350
14th year	400
15th year	450
16th year	510
17th year	570
18th year	640
19th year	720
20th year	790

3. Fee for appeal: **EUR 156**

FR France

Nouveaux montants des taxes

Par l'Arrêté du 10 juin 2015¹, certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Institut national de la propriété industrielle ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en France sont informés qu'à compter du **1^{er} juillet 2015**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de la traduction ou de la traduction révisée des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : **36 EUR**

2. Taxes annuelles :

	EUR
2 ^e année	38
3 ^e année	38
4 ^e année	38
5 ^e année	38
6 ^e année	76
7 ^e année	96
8 ^e année	136
9 ^e année	180
10 ^e année	220
11 ^e année	260
12 ^e année	300
13 ^e année	350
14 ^e année	400
15 ^e année	450
16 ^e année	510
17 ^e année	570
18 ^e année	640
19 ^e année	720
20 ^e année	790

3. Taxe de recours : **156 EUR**

¹ J.O. de la République Française du 13 juin 2015, Texte 23.

¹ J.O. de la République Française du 13 juin 2015, Texte 23.

¹ J.O. de la République Française du 13 juin 2015, Texte 23.

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

- Anmeldegebühr bei Einreichung in Papierform: **36 EUR** / in elektronischer Form: **26 EUR**

- Gebühr für die Erstellung eines Recherchenberichts: **520 EUR**

Gebühr für die Herstellung und Übermittlung von Kopien der EP-Anmeldung an die Bestimmungsstaaten: **26 EUR** zuzüglich **0,75 EUR** je Seite und Ausfertigung

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

27 EUR je beantragtem Schutzrecht bis zu einem Höchstbetrag von **270 EUR**, wenn ein Antrag auf Eintragung mehr als 10 Schutzrechte betrifft

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (16. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalten 2 und 6, VI, Spalten 1 und 5, VII, Spalten 2 und 5, und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

- filing fee for paper filings: **EUR 36** / for electronic filings: **EUR 26**

- fee for a search report: **EUR 520**

Fee for producing copies of the EP application and transmitting them to the designated states: **EUR 26** plus **EUR 0.75** per page and copy

5. Registering transfers, licences and other rights:

EUR 27 per right designated in the request for registration up to a maximum amount of **EUR 270** where a request for registration concerns more than 10 rights

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (16th edition) should amend Tables III.B, columns 2 and 6, IV, columns 5, 8 and 9, VI, columns 1 and 5, VII, columns 2 and 5, and IX, column 4, accordingly.

4. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

- taxe de dépôt sous forme papier : **36 EUR** / sous forme électronique : **26 EUR**

- taxe d'établissement du rapport de recherche : **520 EUR**

Taxe pour l'exécution et la transmission de copies des demandes EP aux États désignés : **26 EUR**, et **0,75 EUR** par page et par exemplaire

5. Inscription des transferts, licences et autres droits :

27 EUR par titre désigné dans la demande d'inscription avec un maximum de **270 EUR** lorsqu'une demande d'inscription vise plus de 10 titres

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (16^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant aux tableaux III.B, colonnes 2 et 6, VI, colonnes 1 et 5, VII, colonnes 2 et 5, et IX, colonne 4.

PT Portugal

Neue Gebührenbeträge

Mit der Verordnung Nr. 1140/2015 vom 5. Juni 2015 über Gebühren und der am 26. Juni 2015 veröffentlichten Berichtigungserklärung Nr. 556-A/2015¹ sind einige Patentgebühren des portugiesischen Instituts für gewerbliches Eigentum geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Portugal werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2015** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen beim INPI:

Übermittlungsgebühr: 10,41 EUR bei Online-Einreichung, 20,82 EUR bei Einreichung auf Papier

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

Gebühr für den vorläufigen Schutz: 52,04 EUR bei Online-Einreichung, 104,08 EUR bei Einreichung auf Papier

Berichtigung der Übersetzung der Patentansprüche: 26,03 EUR bei Online-Einreichung, 52,04 EUR bei Einreichung auf Papier

3. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

Nationale Validierungsgebühr: 52,04 EUR bei Online-Einreichung, 104,08 EUR bei Einreichung auf Papier

Berichtigung der Übersetzung der Patentschrift: 26,03 EUR bei Online-Einreichung, 52,04 EUR bei Einreichung auf Papier

4. Jahresgebühren:

	EUR
3. Jahr	0
4. Jahr	0
5. Jahr	51,32
6. Jahr	76,98
7. Jahr	102,65
8. Jahr	153,97
9. Jahr	307,93
10. Jahr	359,26
11. Jahr	359,26

PT Portugal

New fee rates

By Resolution No. 1140/2015 of 5 June 2015 regarding fees and Statement of Rectification No. 556-A/2015 published on 26 June 2015¹, some patent fees of the Portuguese Institute of Industrial Property have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Portugal are advised that from **1 July 2015** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications with INPI:

Transmittal fee: EUR 10.41 if filed online, EUR 20.82 if filed on paper

2. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

Fee for provisional protection: EUR 52.04 if filed online, EUR 104.08 if filed on paper

Correction of the translation of the patent claims: EUR 26.03 if filed online, EUR 52.04 if filed on paper

3. Publication of translations of the patent under Article 65 EPC:

Fee for national validation: EUR 52.04 if filed online, EUR 104.08 if filed on paper

Correction of the translation of the patent: EUR 26.03 if filed online, EUR 52.04 if filed on paper

4. Renewal fees:

	EUR
3rd year	0
4th year	0
5th year	51.32
6th year	76.98
7th year	102.65
8th year	153.97
9th year	307.93
10th year	359.26
11th year	359.26

PT Portugal

Nouveaux montants des taxes

Par la Résolution n° 1140/2015 du 5 juin 2015 relative aux taxes et la Déclaration de rectification n° 556-A/2015 publiée le 26 juin 2015¹, certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Institut portugais de la propriété industrielle ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet au Portugal sont informés qu'à compter du **1^{er} juillet 2015** les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen auprès de l'INPI :

taxe de transmission : 10,41 EUR pour les dépôts en ligne, 20,82 EUR pour les dépôts sur papier

2. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

taxe pour la protection provisoire : 52,04 EUR pour un dépôt en ligne, 104,08 EUR pour un dépôt sur papier

Rectification de la traduction des revendications : 26,03 EUR pour un dépôt en ligne, 52,04 EUR pour un dépôt sur papier

3. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

taxe nationale de validation : 52,04 EUR pour un dépôt en ligne, 104,08 EUR pour un dépôt sur papier

Rectification de la traduction du fascicule de brevet : 26,03 EUR pour un dépôt en ligne, 52,04 EUR pour un dépôt sur papier

4. Taxes annuelles :

	EUR
3 ^e année	0
4 ^e année	0
5 ^e année	51,32
6 ^e année	76,98
7 ^e année	102,65
8 ^e année	153,97
9 ^e année	307,93
10 ^e année	359,26
11 ^e année	359,26

¹ *Diário da República*, 2^a Série – N° 123 – 26 de Junho de 2015.

¹ *Diário da República*, 2^a Série – N° 123 – 26 de Junho de 2015.

¹ *Diário da República*, 2^a Série – N° 123 – 26 de Junho de 2015.

12. Jahr	410,58	12th year	410.58	12 ^e année	410,58
13. Jahr	461,90	13th year	461.90	13 ^e année	461,90
14. Jahr	513,23	14th year	513.23	14 ^e année	513,23
15. Jahr	564,54	15th year	564.54	15 ^e année	564,54
16. Jahr	564,54	16th year	564.54	16 ^e année	564,54
17. Jahr	667,19	17th year	667.19	17 ^e année	667,19
18. Jahr	667,19	18th year	667.19	18 ^e année	667,19
19. Jahr	718,51	19th year	718.51	19 ^e année	718,51
20. Jahr	718,51	20th year	718.51	20 ^e année	718,51

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: 104,08 EUR bei Online-Einreichung, 208,16 EUR bei Einreichung auf Papier

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: EUR 104.08 if filed online, EUR 208.16 if filed on paper

5. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

taxe de dépôt : 104,08 EUR pour un dépôt en ligne, 208,16 EUR pour un dépôt sur papier

6. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Gebrauchsmusteranmeldungen oder Gebrauchsmuster:

Anmeldegebühr: 104,08 EUR bei Online-Einreichung, 208,16 EUR bei Einreichung auf Papier

6. Conversion of European patent applications or patents into national utility model applications or utility models:

Filing fee: EUR 104.08 if filed online, EUR 208.16 if filed on paper

6. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de modèle d'utilité national ou en modèles d'utilité nationaux :

taxe de dépôt : 104,08 EUR pour un dépôt en ligne, 208,16 EUR pour un dépôt sur papier

Prüfungsgebühr: 78,07 EUR bei Online-Einreichung, 156,12 EUR bei Einreichung auf Papier

Examination fee: EUR 78.07 if filed online, EUR 156.12 if filed on paper

taxe d'examen : 78,07 EUR pour un dépôt en ligne, 156,12 EUR pour un dépôt sur papier

7. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

Übertragungsgebühr: 104,08 EUR bei Online-Einreichung, 130,11 EUR bei Einreichung auf Papier

7. Registering a transfer, licence or other right:

Transfer fee: EUR 104.08 if filed online, EUR 130.11 if filed on paper

7. Inscription de transferts, licences et autres droits :

taxe de transfert : 104,08 EUR pour un dépôt en ligne, 130,11 EUR pour un dépôt sur papier

Lizenzgebühr: 88,46 EUR bei Online-Einreichung, 104,08 EUR bei Einreichung auf Papier

Licence fee: EUR 88.46 if filed online, EUR 104.08 if filed on paper

taxe de licence : 88,46 EUR pour un dépôt en ligne, 104,08 EUR pour un dépôt sur papier

Zwangslizenzgebühr: 10,41 EUR bei Online-Einreichung, 20,82 EUR bei Einreichung auf Papier

Compulsory licence fee: EUR 10.41 if filed online, EUR 20.82 if filed on paper

taxe de licence obligatoire : 10,41 EUR pour un dépôt en ligne, 20,82 EUR pour un dépôt sur papier

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (16. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II, Spalte 5, III.B, Spalten 2 und 6, IV, Spalten 5 und 8, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (16th edition) should amend Tables II, column 5, III.B, columns 2 and 6, IV, columns 5 and 8, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4 accordingly.

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (16^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux II, colonne 5, III.B, colonnes 2 et 6, IV, colonnes 5 et 8, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.